

Il giorno 12 aprile 2016, alle ore 15.00, in Bolzano, c/o la Sala Sedute del Conservatorio "Claudio Monteverdi", sito in Piazza Domenicani 19, si è riunito il Consiglio di Amministrazione per discutere il seguente ordine del giorno::

1. Modifiche dello Statuto
2. Contratto collettivo integrativo (indennità provinciale)
3. Privacy & cookie policy
4. Varie ed eventuali

Am 12. April 2016, um 15.00 Uhr, hat sich im Sitzungssaal des Bozner Konservatoriums „C. Monteverdi“, am Dominikanerplatz 19, der Verwaltungsrat zusammengetreten, um folgende Tagesordnungspunkte zu diskutieren:

1. Änderungen des Statuts
2. Zusatzkollektivvertrag (Landeszulage)
3. Privacy & Cookie Policy
4. Allfälliges

Sono presenti / Anwesende:

Avv. Alberto Zocchi

Prof. Heinrich Unterhofer

Prof. Paolo Zordanazzo

Prof. Felix Resch

Christian Tomei

Dr. Valeria Told

Presidente / Präsident

Direttore / Direktor

rappresentante dei docenti / Vertreter der Dozenten

rappresentante dei docenti / Vertreter der Dozenten

rappresentante degli studenti / Vertreterin der Studenten

Vertreterin der Autonomen Provinz Bozen /

rappresentante della Provincia autonoma di Bolzano;

Partecipa con voto consultivo il Direttore amministrativo dott. Mario Belli, il quale provvede alla verbalizzazione della riunione.

Der Verwaltungsdirektor Dr. Mario Belli nimmt mit beratender Stimme und in Funktion des Schriftführers an der Sitzung teil.

Constatata la presenza del quorum necessario affinché il Consiglio risulti legalmente costituito, l'avv. Zocchi dichiara aperta la seduta.

Nach Feststellung des für eine gültige Beschlussfassung notwendigen Quorums, erklärt Rechtsanwalt Zocchi die Sitzung für eröffnet.

DELIBERAZIONE / BESCHLUSS Nr. 6

OGGETTO/BETREFF: MODIFICA DELLO STATUTO / ÄNDERUNG DES STATUTS

Udito il Direttore a proposito della proposta di modifica degli articoli 10, 11, 12 e 13 dello Statuto;

Nach Anhören des Direktors bezüglich der vorgeschlagenen Abänderungen der Artikel 10, 11, 12 und 13 des Statuts;

il Consiglio di amministrazione delibera all'unanimità, dopo articolata discussione,

beschließt der Verwaltungsrat einstimmig, nach einer ausführlichen Erörterung,

di trasmettere al consiglio accademico, al collegio dei professori e alla consulta degli studenti le seguenti proposte di modifica dello Statuto, allo scopo di acquisire i pareri previsti nell'art. 26 dello stesso Statuto:

dem akademischen Rat, dem Professoren-Kollegium und dem Studentenbeirat folgende Vorschläge für die Änderung des Statuts zu übermitteln, um die im Art. 26 des Statuts vorgesehenen Stellungnahme einzuholen:

Articolo 10

4. Salvo quanto specificamente previsto dagli articoli successivi, la composizione, l'attività, le competenze, il funzionamento e la durata in carica degli organi di cui all'articolo 9 sono disciplinati dagli **articoli 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 e 12** del DPR 28.2.2003 n. 132 e succ. modd..

4 bis. Gli organi di cui all'art.9, co. 1, fatta eccezione per il collegio dei professori, durano in carica tre anni e possono essere confermati consecutivamente una sola volta.

4 ter. I componenti del consiglio di amministrazione, ad eccezione del Direttore, non possono essere anche membri del consiglio accademico.

4 quater. Le cariche di rappresentanti sindacali nella R.S.U. del Conservatorio non possono essere coperte da membri del consiglio di amministrazione e del consiglio accademico.

Articolo 11

3. Per l'espletamento delle funzioni di direttore del conservatorio di Bolzano è richiesta la conoscenza della lingua italiana e di quella tedesca. Essa è accertata nel modo previsto nel decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, ovvero mediante esame sostenuto dinanzi ad una commissione presieduta da un magistrato designato dal presidente della sezione di Bolzano del tribunale regionale di giustizia amministrativa, e composta anche dal sovrintendente scolastico e dall'intendente scolastico per la scuola in lingua tedesca. L'accertamento è svolto prima **della scadenza del termine di presentazione delle candidature al comitato elettorale di cui all'art.11, co. 9.**

Articolo 12

5 bis. Al consiglio di amministrazione partecipa senza diritto di voto il vicedirettore.

Articolo 13

6. Al consiglio accademico partecipa senza diritto di voto il vicedirettore.

Artikel 10

4. Mit Ausnahme der in den nachfolgenden Artikeln enthaltenen besonderen Bestimmungen, kommen in Bezug auf die Zusammensetzung, Tätigkeit, Zuständigkeiten, Funktionsweise und Amtsdauer der in Artikel 9 genannten Organe die **Artikel 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 und 12** des DPR 28.2.2003 Nr. 132 in geltender Fassung zur Anwendung.

4 bis. Die Organe gemäß Artikel 9 Abs. 1, mit Ausnahme des Professorenkollegiums, bleiben für drei Jahre im Amt und dürfen aufeinanderfolgend nur für ein Mandat bestätigt werden.

4 ter. Die Mitglieder des Verwaltungsrates mit Ausnahme des Direktors dürfen nicht gleichzeitig auch Mitglieder des Akademischen Rates sein.

4 quater. Die Funktion der Gewerkschaftsvertreter der E.G.V des Konservatoriums darf nicht von Mitgliedern des Verwaltungsrates oder des Akademischen Rates wahrgenommen werden.

Artikel 11

3. Für die Ausübung der Funktionen als Direktor am Bozner Konservatorium ist die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache erforderlich. Sie wird nach dem im Dekret des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 vorgesehenen Verfahren oder mittels einer Prüfung festgestellt, die vor einer Kommission abzulegen ist, in welcher ein vom Präsidenten der Bozner Sektion des regionalen Verwaltungsgerichtes bestellter Richter den Vorsitz führt und dem auch der Hauptschulamtsleiter und der Schulamtsleiter für die deutsche Schule angehören. Die Feststellung der Sprachkenntnisse erfolgt vor **dem im Art. 11, Abs. 9, vorgesehenen Termin für die Einreichung der Kandidaturen beim Wahlkomitee;**

Artikel 12

5 bis. Ohne Stimmrecht nimmt der Vizedirektor an den Sitzungen des Verwaltungsrates teil.

Artikel 13

6. Ohne Stimmrecht nimmt der Vizedirektor an den Sitzungen des Akademischen Rates teil.

DELIBERAZIONE / BESCHLUSS NR. 7

**OGGETTO: INCARICHI AGGIUNTIVI DI DOCENZA - INDENNITA' PROVINCIALE
BETREFF: ZUSÄTZLICHE LEHRAUFTRÄGE - LANDESZULAGE**

Il Consiglio di amministrazione / Der Verwaltungsrat

Visto il contratto collettivo integrativo del 31 ottobre 2014;

vista la delibera Nr. 208/2015 della Giunta provinciale con la quale è stata autorizzata la copertura degli oneri derivanti dalla contrattazione collettiva integrativa;

vista la delibera n. 3 del 14 marzo 2016;

udito il Direttore, il quale riferisce che hanno aderito al contratto integrativo anche i professori **Giulio Di Raco,**

Nach Einsichtnahme in den Zusatzkollektivvertrag vom 31. Oktober 2014;

nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 208/2015, mit dem die Deckung der aus den Zusatzverhandlungen entstehenden Ausgaben genehmigt worden ist;

nach Einsichtnahme in den Beschluss Nr. 3 vom 14. März 2016;

nach Anhören des Direktor, der berichtet, dass auch Prof. **Giulio Di Raco,** Prof. **Bruno Gandolfi** und Prof. **Alessandro Tenaglia**

Bruno Gandolfi e Alessandro Tenaglia;

accertato che i docenti che hanno aderito al contratto integrativo d'istituto sono dunque 72 su 75;

delibera all'unanimità

di affidare incarichi di docenza aggiuntiva ai professori **Giulio Di Raco, Bruno Gandolfi e Alessandro Tenaglia**, che hanno aderito al contratto collettivo integrativo d'istituto;

di autorizzare, nei limiti delle dotazioni finanziarie stabilite nel bilancio, la spesa corrispondente all'indennità provinciale di cui all'art. 6 del contratto collettivo integrativo d'istituto.

sich dem Institutszusatzvertrag angeschlossen haben;

Festgestellt, dass deshalb 72 von 75 Dozenten sich dem Institutszusatzvertrag angeschlossen haben;

beschließt einstimmig

zusätzliche Lehraufträge an Prof. **Giulio Di Raco, Prof. Bruno Gandolfi** und Prof. **Alessandro Tenaglia**, die sich dem Institutszusatzkollektivvertrag angeschlossen haben, zu vergeben;

die der Landeszulage laut Art. 6 des Institutszusatzkollektivvertrags entsprechenden Ausgaben, im Rahmen der im Haushalt festgelegten finanziellen Ausstattung, zu genehmigen.

| |
|--|
| <p style="text-align: center;">DELIBERAZIONE / BESCHLUSS NR. 8 OGGETTO/BETEREFF: PRIVACY & COOKIE POLICY</p> |
|--|

Considerata l'esigenza di dare informativa in ordine alle modalità di gestione del sito in riferimento al trattamento dei dati personali degli utenti che lo consultano;

il Consiglio di amministrazione
delibera all'unanimità

il seguente documento in materia di *Cookies* e di tutela dei dati personali:

In questa pagina si descrivono le modalità di gestione del sito in riferimento al trattamento dei dati personali degli utenti che lo consultano. Si tratta di un'informativa che è resa anche ai sensi dell'art. 13 del d.lgs. n. 196/2003 - Codice in materia di protezione dei dati personali a coloro che interagiscono con i servizi web del Conservatorio di musica Bolzano, accessibili per via telematica a partire dall'indirizzo: www.cons.bz.it corrispondente alla pagina iniziale del sito ufficiale del Conservatorio.

L'informativa è resa solo per il sito del Conservatorio e non anche per altri siti web eventualmente consultati dall'utente tramite link. L'informativa si ispira anche alla Raccomandazione n. 2/2001 che le autorità europee per la protezione dei dati personali, riunite nel Gruppo istituito dall'art. 29 della direttiva n. 95/46/CE, hanno adottato il 17 maggio 2001 per individuare alcuni requisiti minimi per la raccolta di dati personali on-line, e, in particolare, le modalità, i tempi e la natura delle informazioni che i titolari del trattamento devono fornire agli utenti quando questi si collegano a pagine web, indipendentemente dagli scopi del collegamento.

Erachtet, dass es notwendig ist, Informationen über die Verwaltung der Webseite, insbesondere in Bezug auf die Verarbeitung der Userdaten, zu geben;

beschließt der Verwaltungsrat
einstimmig:

diese Verordnung in Bezug auf *Cookies* und auf den Schutz personenbezogener Daten:

Auf dieser Seite erhalten Sie Informationen über die Verwaltung der Webseite des Konservatoriums, insbesondere in Bezug auf die Verarbeitung der Userdaten. Es handelt sich dabei um eine vom Gesetzgeber verlangte Datenschutzbelehrung im Sinne des Art.13 des GvD Nr. 196/2003-(Datenschutzkodex) für all jene, die die offizielle Webseite des Konservatoriums: www.unibz.it besuchen.

Die Datenschutzbelehrung gilt nur für die Webseite des Konservatoriums und nicht für andere Webseiten, die vom Besucher eventuell über Links abgerufen werden.

Die vorliegende Datenschutzbelehrung lehnt sich an die Empfehlung Nr. 02/2001 der europäischen Behörde für den Schutz personenbezogener Daten an, die in der mit Art. 29 der Richtlinie Nr. 95/46/CE am 17. Mai 2001 eingerichteten Arbeitsgruppe einige Grundprinzipien für die on-line Erhebung von personenbezogenen Daten festgelegt hat. Insbesondere wurden die Formen, Zeiten und die Art der Informationen festgelegt, die der Rechtsinhaber der Daten den Besuchern dann liefern muss, wenn diese die Webseite abrufen, unabhängig vom Zweck, den die Besucher bei der Verbindung mit der Webseite verfolgen.

Il "Titolare" del trattamento

A seguito della consultazione di questo sito possono essere trattati dati relativi a persone identificate o identificabili. Il "titolare" del loro trattamento è il Conservatorio di musica di Bolzano, che ha sede in Bolzano (Italia), Piazza Domenicani 19 – 39100, nella persona del Presidente *pro tempore*.

I "Responsabili" del trattamento

Il Presidente avv. Alberto Zocchi è il responsabile del trattamento dei dati personali.

Luogo di trattamento dei dati

I trattamenti connessi ai servizi web di questo sito hanno luogo presso la sede del Conservatorio e sono curati solo da personale tecnico incaricato del trattamento, oppure da eventuali incaricati di occasionali operazioni di manutenzione adeguatamente formati nella tutela della riservatezza. In quest'ottica il Conservatorio può avvalersi dell'aiuto di aziende esterne, consulenti, consorzi, fornitori di software e servizi operanti, tramite personale identificato e incaricato, nell'ambito delle finalità previste e in modo da garantire la massima sicurezza possibile dei dati. Nessun dato derivante dal servizio web viene comunicato o diffuso. I dati personali forniti dagli utenti che inoltrano richieste di invio di materiale informativo sono utilizzati al solo fine di eseguire il servizio o la prestazione richiesta e sono comunicati a terzi nel solo caso in cui ciò sia a tal fine necessario. I dati personali potranno essere comunicati all'esterno, per finalità connesse allo svolgimento delle attività istituzionali del Conservatorio, ad altri soggetti pubblici (ad esempio Provincia autonoma di Bolzano, Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, Ente Regionale per il Diritto allo Studio Universitario, Libera Università di Bolzano, Ministero delle Finanze) che gestiscono l'erogazione di contributi di ricerca e/o di borse di studio o che promuovono studi e ricerche, progetti per lo sviluppo universitario e dei servizi per il diritto allo studio. I dati personali vengono inoltre comunicati all'istituto bancario che, in convenzione con il Conservatorio, gestisce la procedura di incasso dei contributi. I dati personali saranno inoltre comunicati dal Conservatorio, sia durante la carriera universitaria degli studenti sia dopo la laurea, a soggetti, enti ed associazioni esterni, per iniziative di orientamento ed inserimento nel mondo del lavoro e per attività di formazione post-laurea.

Tipi di dati trattati

Dati di navigazione

I sistemi informatici e le procedure software preposte al funzionamento di questo sito web acquisiscono, nel corso del loro normale esercizio, alcuni dati personali la cui trasmissione è implicita nell'uso dei protocolli di comunicazione di Internet. Si tratta di

Rechtsinhaber der verarbeiteten Daten

Aufgrund des Besuchs dieser Webseite ist es möglich, dass Daten von identifizierten oder identifizierbaren Personen verarbeitet werden. Rechtsinhaber der Datenverarbeitung ist das Konservatorium, mit Rechtssitz in Bozen, Dominikanerplatz 19, in der Person des Präsidenten und gesetzlichen Vertreters *pro tempore*.

Verantwortliche für die Datenverarbeitung

Der Präsident RA Alberto Zocchi ist der Verantwortliche der Datenverarbeitung für Personenbezogene Daten.

Ort der Verarbeitung personenbezogener Daten

Die über die Dienste dieser Webseite erhobenen personenbezogenen Daten werden an den verschiedenen Sitzen des Konservatoriums von Mitarbeitern erhoben, die eigens dafür beauftragt wurden. Oder sie werden von Personen verarbeitet, die gelegentliche Wartungsarbeiten an der Webseite durchführen und die ebenfalls beauftragt und zur Vertraulichkeit verpflichtet wurden. Dazu kann das Konservatorium im Rahmen der Beauftragung und unter Wahrung der bestmöglichen Sicherheitsmaßnahmen, die Hilfe von externen Unternehmen, Beratern, Genossenschaften, Softwarelieferanten und Dienstleistern in Anspruch nehmen. Es werden keinerlei Daten, die beim Besuch der Webseite erhoben werden, an Dritte übermittelt oder verbreitet. Die von den Besuchern übermittelten personenbezogenen Daten für die Zusendung von Informationsmaterial werden nur zum Zweck der Ausführung der gewünschten Dienstleistung verarbeitet und werden an Dritte nur dann weitergeleitet, wenn dies für die Ausführung der Anfrage notwendig ist. Personenbezogene Daten werden anderen öffentlichen Körperschaften nur dann übermittelt, wenn die Übermittlung im Zusammenhang mit der Ausübung der institutionellen Tätigkeit des Konservatoriums steht. Es muss sich dabei um Einrichtungen handeln, die die Verteilung von Forschungsgeldern und/oder Studienstipendien verwalten oder welche Studium und Forschung sowie Projekte für die universitäre Entwicklung und Dienstleistungen für das Recht auf das Studium fördern (z.B. Autonome Provinz Bozen Südtirol, MIUR, Regionale Körperschaften für das Recht auf Studium, Freie Universität Bozen, Finanzministerium). Diese personenbezogenen Daten werden auch Bankinstituten übermittelt, die –aufgrund entsprechender Abmachungen mit dem Konservatorium-Studiengebühren und Beiträge erheben. Diese personenbezogenen Daten werden während der Studienkarriere und nach Abschluss des Studiums vom Konservatorium auch externen Einrichtungen für die Orientierung und die Eingliederung am Arbeitsmarkt sowie für die postuniversitäre Ausbildung übermittelt.

Typologie der verarbeiteten Daten

Navigationsdaten

Die IT- Systeme und Softwareprotokolle, die für den Betrieb dieser Webseite eingesetzt werden, holen in begrenztem Umfang personenbezogene Daten ein, deren Übermittlung bei der Verwendung der Kommunikationsprotokolle implizit erfolgt. Es handelt

informazioni che non sono raccolte per essere associate a interessati identificati, ma che per loro stessa natura potrebbero, attraverso elaborazioni ed associazioni con dati detenuti da terzi, permettere di identificare gli utenti. In questa categoria di dati rientrano gli indirizzi IP o i nomi a dominio dei computer utilizzati dagli utenti che si connettono al sito, gli indirizzi in notazione URI (Uniform Resource Identifier) delle risorse richieste, l'orario della richiesta, il metodo utilizzato nel sottoporre la richiesta al server, la dimensione del file ottenuto in risposta, il codice numerico indicante lo stato della risposta data dal server (buon fine, errore, ecc.) ed altri parametri relativi al sistema operativo e all'ambiente informatico dell'utente. Questi dati vengono utilizzati al solo fine di ricavare informazioni statistiche anonime sull'uso del sito e per controllarne il corretto funzionamento e vengono cancellati immediatamente dopo l'elaborazione. I dati potrebbero essere utilizzati per l'accertamento di responsabilità in caso di ipotetici reati informatici ai danni del sito: salva questa eventualità, allo stato i dati sui contatti web non persistono oltre il tempo necessario ad evadere le richieste presentate.

Dati forniti volontariamente dall'utente

L'invio facoltativo, esplicito e volontario di posta elettronica agli indirizzi indicati su questo sito comporta la successiva acquisizione dell'indirizzo del mittente, necessario per rispondere alle richieste, nonché degli eventuali altri dati personali inseriti nella missiva. Si assicura, tuttavia, che tale trattamento sarà improntato ai principi di correttezza, liceità e trasparenza e di tutela della riservatezza come indicato nel D. Lgs. 196/2003.

I dati personali non sono comunicati a terzi; qualora richiesti devono essere comunque resi disponibili alla Polizia Postale e delle Comunicazioni, all'autorità giudiziaria e alla Polizia giudiziaria.

Cookies

Il sito del Conservatorio di Bolzano non utilizza cookies di profilazione.

In particolare vengono utilizzati:

- Cookie tecnici, cioè di navigazione o sessione e strettamente necessari per il funzionamento del sito o per consentire all'utente di usufruire dei contenuti e dei servizi da questi richiesti.
- Cookie analytics, che consentono di comprendere come il sito viene utilizzato dagli utenti. Con questi cookie non vengono raccolte informazioni sull'identità dell'utente, né alcun dato personale. Le informazioni sono trattate in forma aggregata ed anonima.
- Cookie di terze parti, cioè cookie di siti o di web server diversi dal presente sito web ed utilizzati per finalità proprie di dette parti

sich dabei um Informationen, die nicht zum Zweck der Identifizierung bestimmter Personen eingeholt werden, die aber durch eine Weiterverarbeitung und in der Kombination mit Daten, die Dritte verwahren, zur Identifizierung der Person führen können. Zu diesen Daten zählen IP Adressen, Domänen der Computer, die von den Besuchern der Webseite der Universität verwendet werden, URI-Adressen (Uniform Resource Identifier), Uhrzeit der Anfragen, Art und Weise der Übermittlung der Anfragen an den Server, Größe der Files, die als Antwort übermittelt werden, Zahlenkodizes, die den Status der Antwort des Servers angeben sowie andere Parameter des Betriebssystems und des informatischen Umfelds der Besucher. Diese Daten werden ausschließlich dazu verwendet, um anonyme und statistische Daten über die Verwendung und die Funktionsfähigkeit der Webseite zu erheben. Die Daten werden nach der Verarbeitung sofort gelöscht.

Die Daten könnten in Haftungsfällen bei hypothetischen Internetstraftaten in Bezug auf die Webseite der Universität verwendet werden: außer in diesen Fällen werden die Daten der Webkontakte nur so lange aufbewahrt wie dies für die Bearbeitung der Anfrage nötig ist.

Daten, die vom Besucher freiwillig übermittelt werden

Cookies

Diese Website des Konservatoriums verwendet keine Cookies zur Erstellung von Profilen.

Insbesondere verwendet diese Website:

Technische Cookies, d.h. für die Navigation oder Besuche, zwingend nötig für das einwandfreie Funktionieren der Webseite oder für die Nutzung der angebotenen Inhalte und Dienste von Seiten der Besucher.

Analytik-Cookies helfen zu verstehen, wie die Website von den Besuchern verwendet wird. Diese Cookies sammeln weder Informationen über die Identität der Besucher, noch persönliche Daten. Die Informationen werden in aggregierter und anonymisierter Form verarbeitet.

Cookies Dritter, sind Cookies, die aus anderen Webseiten oder Web-Servern stammen und den Zwecken ebendieser dienen. Besonders hervorzuheben sind die "Social Plugins" wie Facebook, Twitter und Google+. Es handelt sich dabei um Bereiche der besuchten Webseite, die von Webseiten Dritter generiert

terze. Un esempio è rappresentato dalla presenza dei "social plugin" per esempio Facebook, Twitter, Google+. Si tratta di parti della pagina visitata generate direttamente dai suddetti siti ed integrati nella pagina del sito ospitante. L'utilizzo più comune dei social plugin è finalizzato alla condivisione dei contenuti sui social network. La presenza di questi plugin comporta la trasmissione di cookie da e verso tutti i siti gestiti da terze parti. La gestione delle informazioni raccolte da "terze parti" è disciplinata dalle relative informative cui si prega di fare riferimento. Maggiori informazioni e dettagli sui vari tipi di cookie, le loro modalità di funzionamento e caratteristiche sono reperibili sul sito, ad accesso libero, www.AllAboutCookies.org. Si riportano infine gli indirizzi web delle diverse informative e delle modalità per la gestione dei cookies:

- [Facebook Regelung](#)
- Facebook configurazione: acceda al proprio Account. Sezione Privacy
- [Twitter Regelung](#)
- [Twitter Konfiguration](#)
- [Google+ Regelung](#)
- [Google+ Konfiguration](#)
- [Youtube Regelung](#)
- [Youtube Konfiguration](#)

Facoltatività del conferimento dei dati

A parte quanto specificato per i dati di navigazione, l'utente è libero di fornire i dati personali indicati in contatti con il Conservatorio per sollecitare l'invio di materiale informativo o di altre comunicazioni. Il loro mancato conferimento può comportare l'impossibilità di ottenere quanto richiesto. In generale, quindi, il conferimento dei dati ha di per sé natura facoltativa, potendo tuttavia il loro mancato conferimento compromettere l'accesso, la fruizione e l'erogazione dei servizi online, nonché la qualità della prestazione attesa.

I dati personali forniti volontariamente dagli utenti, quali ad esempio quelli degli studenti, acquisiti con l'immatricolazione e l'iscrizione o con successive eventuali modalità apposite di raccolta, saranno trattati dal Conservatorio per lo svolgimento delle proprie attività istituzionali nei limiti stabiliti dalla legge e dai regolamenti, nonché nel rispetto dei principi generali di trasparenza, correttezza e riservatezza dettati dalla disciplina in materia di privacy.

Modalità del trattamento

I dati personali sono trattati con strumenti automatizzati per il tempo strettamente necessario a conseguire gli scopi per cui sono stati raccolti. Specifiche misure di sicurezza sono osservate per prevenire la perdita dei dati, usi illeciti o non corretti ed accessi non autorizzati.

und in die besuchte Webseite integriert werden. Die häufigste Verwendung von Social Plugins zielt auf den Austausch von Inhalten mit sozialen Netzwerken ab. Diese Plugins beziehen sich auf die Übertragung der Cookies von und zu Webseiten Dritter. Diese Informationen von "Dritten" werden in den entsprechenden Regelungen verwaltet, die zu beachten sind. Klicken Sie hier, um weitere Informationen über die Google-Cookies zu erhalten (die Inhalte stehen in italienischer Sprache zu Verfügung): www.AllAboutCookies.org und finden Sie hier in Folge die Internetadressen mit den verschiedenen Informationen und Verwendungsmöglichkeiten von Cookies:

[Facebook Regelung](#)

Facebook Konfiguration: greifen Sie auf Ihr Account zu. Bereich Privatsphäre.

[Twitter Regelung](#)

[Twitter Konfiguration](#)

[Google+ Regelung](#)

[Google+ Konfiguration](#)

[Youtube Regelung](#)

[Youtube Konfiguration](#)

Fakultative Übermittlung von personenbezogenen Daten

Abgesehen von dem, was hinsichtlich der Besucherdaten erläutert wurde, steht es den Besuchern der Webseite frei, dem Konservatorium personenbezogene Daten für die Zusendung von Informationsmaterial zu übermitteln. Werden diese Daten jedoch nicht übermittelt, kann eine komplette Bearbeitung der Anfrage nicht garantiert werden. Die Übermittlung von personenbezogenen Daten ist somit zwar fakultativ, deren fehlende Übermittlung beeinträchtigt jedoch die Nutzung und Bereitstellung der Online-Dienste sowie die Qualität der erwarteten Leistung.

Die von den Besuchern freiwillig übermittelten personenbezogenen Daten wie z.B. die der Studierenden, die in Bezug auf Immatrikulierung, Einschreibung oder andere Arten der Dateneinholung erhoben werden, werden vom Konservatorium ausschließlich für die Ausübung der institutionellen Zwecke im Rahmen der gesetzlichen Möglichkeiten, sowie unter Wahrung der im Privacykodex festgehaltenen Grundprinzipien der Transparenz, Korrektheit und Vertraulichkeit verarbeitet.

Arten der Verarbeitung

Die übermittelten Daten werden nur solange automatisch verarbeitet, wie dies für das Erreichen der beantragten Zwecke, für die sie eingeholt wurden, notwendig ist.

Geeignete Sicherheitsmaßnahmen sind vorgesehen, um den Verlust, die unrechtmäßige Verwendung sowie nicht autorisierte Zugriffe auf Daten zu vermeiden.

Diritti degli interessati

I soggetti cui si riferiscono i dati personali hanno il diritto in qualunque momento di ottenere la conferma dell'esistenza o meno dei medesimi dati e di conoscerne il contenuto e l'origine, verificarne l'esattezza o chiederne l'integrazione o l'aggiornamento, oppure la rettificazione (art. 7 del d.lgs. n. 196/2003). Ai sensi del medesimo articolo si ha il diritto di chiedere la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, nonché di opporsi in ogni caso, per motivi legittimi, al loro trattamento. Le richieste vanno rivolte senza particolari formalità e comunque senza spese al Conservatorio attraverso i recapiti indicati sul sito stesso ovvero all'indirizzo mail info@cons.bz.it. Considerando che lo stato di perfezionamento dei meccanismi automatici di controllo non li rende attualmente esenti da errori e disfunzioni, si precisa che il presente documento, pubblicato al seguente indirizzo, costituisce la "Privacy Policy" di questo sito che potrà essere soggetta ad aggiornamenti. Le modifiche potranno, tra l'altro, rendersi necessarie alla luce dell'evoluzione delle tecnologie informatiche e delle innovazioni normative.

Collegamenti ad altri siti

Il sito del Conservatorio può contenere link ad altri siti web da esso non gestiti, con i quali comunque non condivide i dati personali di cui è titolare. Il Conservatorio non risponde del contenuto e delle misure di sicurezza impiegate da altri siti e declina espressamente tutte le responsabilità.

Rechte der betroffenen Personen

Die Personen, auf die sich personenbezogene Daten beziehen, haben jederzeit das Recht, Auskunft darüber zu erhalten, ob Daten vorhanden sind, die sie betreffen und über den Inhalt und den Ursprung der Daten sowie deren Korrektheit in Kenntnis gesetzt zu werden. Zudem können die Personen, auf die sich personenbezogene Daten beziehen, die Ergänzung, die Löschung oder Berichtigung der Daten beantragen (Art. 7 des GvD Nr. 196/2003). Im Sinne desselben Artikels können diese Personen verlangen, dass widerrechtlich verarbeitete Daten gelöscht, anonymisiert oder gesperrt werden. Sie können sich auch aus legitimen Gründen der Verarbeitung personenbezogener Daten widersetzen. Die Anfragen können ohne jegliche Formalität an das Konservatorium an die auf der Webseite angegebenen Adressen oder an die E-Mail Adresse info@cons.bz.it gerichtet werden.

Unter Berücksichtigung, dass die automatische Kontrolle zum heutigen Stand der Technik nicht fehlerfrei ist, wird darauf hingewiesen, dass vorliegendes Dokument, die „Privacy Policy“ der aufgerufenen Webseite ist und im Laufe der Zeit verbessert und abgeändert werden kann. Abänderungen sind im Falle von technologischen oder gesetzlichen Neuerungen notwendig.

Verlinkungen mit anderen Webseiten

Die Webseite des Konservatoriums kann Links auf andere Webseiten enthalten, die nicht vom Konservatorium verwaltet werden und mit denen das Konservatorium keine gemeinsame Rechtsinhaberschaft der personenbezogenen Daten hat. Das Konservatorium haftet nicht für den Inhalt und die verwendeten Sicherheitsmaßnahmen dieser Webseiten und weist jegliche Haftung ausdrücklich von sich.

DELIBERAZIONE / BESCHLUSS Nr. 9

OGGETTO: RILEVAMENTO ELETTRONICO DELLE PRESENZE BETREFF: ELEKTRONISCHE ARBEITSZEITERFASSUNG

Il Direttore riferisce che i Revisori dei conti hanno suggerito, nel verbale n. 2/2016, l'introduzione del rilevamento elettronico delle presenze dei docenti.

I consiglieri condividono le ragioni espresse dai Revisori dei conti.

Ciò considerato, il Consiglio di amministrazione, delibera all'unanimità,

modificando l'o.d.g.,

di introdurre un sistema di rilevamento elettronico delle presenze per il personale docente.

Der Direktor berichtet, dass die Rechnungsprüfer im Protokoll Nr. 2/2016 die Einführung der elektronischen Arbeitszeiterfassung für die Dozenten vorgeschlagen haben.

Die Räte sind einverstanden mit den Gründen der Rechnungsprüfer.

In Anbetracht all dessen, beschließt der Verwaltungsrat einstimmig,

die Tagesordnung zu ändern und die elektronische Arbeitszeiterfassung für die Dozenten einzuführen.

Il Presidente / Der Präsident
Avv. Alberto Zocchi